

# Official Journal

## of the European Union

C 112

Volume 51

English edition

### Information and Notices

7 May 2008

<u>Notice No</u>	<u>Contents</u>	<u>Page</u>
II <i>Information</i>		
INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES		
<b>Commission</b>		
2008/C 112/01	Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty — Cases where the Commission raises no objections .....	1
2008/C 112/02	Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty — Cases where the Commission raises no objections .....	5
2008/C 112/03	Explanatory Notes to the Combined Nomenclature of the European Communities .....	8
2008/C 112/04	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5115 — Englefield/Cognetas/Morrison Utility Services) <sup>(1)</sup> .....	10
2008/C 112/05	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5072 — AMSSC/BE Group/JV) <sup>(1)</sup> .....	10
2008/C 112/06	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.4979 — ACER/Packard Bell) <sup>(1)</sup> .....	11
2008/C 112/07	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5012 — 3M/AEARO) <sup>(1)</sup> .....	11
2008/C 112/08	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5116 — Total France/S-Oil/Total Isu Oil) <sup>(1)</sup> .....	12



<u>Notice No</u>	Contents (continued)	Page
IV <i>Notices</i>		
NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES		
<b>Commission</b>		
2008/C 112/09	Euro exchange rates .....	13
NOTICES FROM MEMBER STATES		
2008/C 112/10	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1857/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001 .....	14
2008/C 112/11	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1857/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001 .....	20
2008/C 112/12	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 70/2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises .....	25
<hr/>		
V <i>Announcements</i>		
ADMINISTRATIVE PROCEDURES		
<b>Commission</b>		
2008/C 112/13	Call for applications from individual experts for technical assistance to third countries in the area of humanitarian aid .....	27
2008/C 112/14	Calls for proposals SUB 01-2008 and SUB 02-2008 .....	30
2008/C 112/15	Call for expression of interest for the setting up of a list of external experts for evaluation activities in connection with the following programmes: Intelligent Energy — Europe, Eco-Innovation and Marco Polo .....	31
2008/C 112/16	CZ-Ostrava: operation of scheduled air services — Operation of scheduled air services between CZ-Ostrava and UK-London (Luton), B-Brussels and NL-Amsterdam — Invitation to tender issued by the Czech Republic pursuant to Article 4(1)(d) of Council Regulation (EEC) No 2408/92 for the operation of scheduled air services between Ostrava (OSR) and London Luton (LTN), Brussels (BRU) and Amsterdam (AMS) .....	32



## PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMPETITION POLICY

**Commission**

2008/C 112/17	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.5088 — Scholz Recycling/ERG/ESR) — Candidate case for simplified procedure <sup>(1)</sup> .....	35
2008/C 112/18	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.5047 — REWE/ADEG) <sup>(1)</sup> .....	36
2008/C 112/19	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.5094 — Nokia/Trolltech) <sup>(1)</sup> .....	37
2008/C 112/20	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.5075 — Vienna Insurance Group/EBV) <sup>(1)</sup> .....	38

## OTHER ACTS

**Commission**

2008/C 112/21	Publication of an application pursuant to Article 6(2) of Council Regulation (EC) No 510/2006 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs .....	39
---------------	---	----

**Corrigenda**

2008/C 112/22	Corrigendum to information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1628/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to national regional investment aid (OJ C 169, 21.7.2007) .....	42
---------------	---	----



<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

## II

(Information)

## INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

## COMMISSION

**Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty****Cases where the Commission raises no objections**

(2008/C 112/01)

Date of adoption of the decision	28.2.2008
Reference number of the aid	N 129/07
Member State	Hungary
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Kedvezményes hitel és lízingdíj-támogatás mezőgazdasági üzemek korszerűsítéséhez, fejlesztéséhez
Legal basis	.../2007. (...) FVM rendelet a mezőgazdasági üzemek korszerűsítéséhez, fejlesztéséhez nemzeti hatáskörben nyújtott kedvezményes hitel és lízingdíj-támogatás igénybevételének részletes feltételeiről
Type of measure	Aid scheme
Objective	Investment aid for the production, processing and marketing of agricultural products
Form of aid	Interest subsidy, leasing fee subsidy and State guarantee
Budget	Annual budget: HUF 400 million Overall budget: HUF 2 600 million
Intensity	40 % of eligible costs
Duration	From the approval by the Commission to 31.12.2013
Economic sectors	Agriculture
Name and address of the granting authority	Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Kossuth Lajos tér 11 H-1055 Budapest
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Date of adoption of the decision	13.2.2008
Reference number of the aid	N 451/07
Member State	Italy
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Campagne pubblicitarie di prodotti agricoli nella Comunità e nei paesi terzi
Legal basis	Legge 27 dicembre 2006, n. 296, articolo 1, commi 1088-1090. Decreto legge del Ministro dell'Economia e delle finanze, di concerto con il Ministro delle Politiche agricole, alimentari e forestali, recante modalità applicative dell'articolo 1, commi 1088-1090 della legge 27 dicembre 2006, n. 296
Type of measure	Scheme
Objective	Advertising and technical support
Form of aid	Fiscal credit — credito d'imposta
Budget	EUR 105 000 000
Intensity	Up to 50 %
Duration	2008-2010
Economic sectors	Agriculture
Name and address of the granting authority	Ministero dell'Economia e delle finanze Via XX Settembre, 97 I-00187 Roma
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Date of adoption of the decision	16.11.2007
Reference number of the aid	N 476/07
Member State	The Netherlands
Region	Provincie Overijssel
Title (and/or name of the beneficiary)	Boeren voor Natuur II, onderdeel schapen, zoogkoeien en gemengde bedrijven
Legal basis	Kadewet LNV-subsidies van het Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit, artikelen 145 en 152 van de Provinciewet en artikel 8.78 van de Subsidieverordening van de provincie Overijssel
Type of measure	State aid scheme — compensation environmental measures

Objective	Adjustment of the scope of N 58/05 to include sheep, suckler cows and mixed farms in the aid scheme. The aim of this measure for the pilot project is to create a more environmentally friendly and sustainable way of farming by changing the entire farming system to a system of 'closed farming' (self sufficiency)
Form of aid	Compensation, annual amount
Budget	Budget mentioned in N 58/05 remains unchanged (maximum EUR 565 570 per year)
Intensity	Maximum 100 %, maximum of EUR 1 042 per hectare
Duration	First sub measure: 10 years. Second sub measure: 30 years
Economic sectors	Agriculture, sheep, suckler cow and mixed farm in the region of Twickel
Name and address of the granting authority	Ministerie van Landbouw, natuur en voedselkwaliteit Postbus 20401 2500 EK Den Haag Nederland
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Date of adoption of the decision	28.2.2008
Aid number	N 545/07
Member State	Federal Republic of Germany
Region	Bayern
Title (and/or name of the beneficiary)	Vertragsnaturschutzprogramm Wald
Legal basis	VNPWaldR 2007
Type of measure	Aid scheme
Objective	Biodiversity Environmentally friendly farming
Form of aid	Grant
Budget	EUR 8 000 000
Intensity	Variable
Duration	2007-2013

Economic sectors	Agriculture
Name and address of the granting authority	Ämter für Landwirtschaft und Forsten des Bayerischen Staatsministeriums für Landwirtschaft und Forsten Ludwigstr. 2 D-80539 München
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Date of adoption of the decision	13.2.2008
Reference number of the aid	N 587/07
Member State	Ireland
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Equine Breeding and Disease Research Scheme
Legal basis	National Development Plan 2007-2013
Type of measure	Aid scheme
Objective	Aid for research and development
Form of aid	Direct grants
Budget	Overall budget: EUR 6,5 million
Intensity	—
Duration	31.12.2013
Economic sectors	Agriculture
Name and address of the granting authority	Department of Agriculture, Fisheries and Food Agriculture House, Kildare Street Dublin 2 Ireland
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty**

**Cases where the Commission raises no objections**

(2008/C 112/02)

Date of adoption of the decision	19.12.2007
Reference number of the aid	N 619/07
Member State	France
Region	Bouches-du-Rhône
Title (and/or name of the beneficiary)	Aides aux investissements pour la protection sanitaire des élevages
Legal basis	Articles L 1511-1 à 1511-6 du Code général des collectivités territoriales et L 3231-2 et suivants. Arrêté du ministre de l'agriculture et de la pêche du 5 février 2007
Type of measure	Aid scheme
Objective	Investment for animal health protection in animal husbandry, in particular against the risk of avian influenza
Form of aid	Direct grant
Budget	EUR 200 000
Intensity	Maximum 40 %
Duration	2 years
Economic sectors	Agriculture
Name and address of the granting authority	Conseil régional des Bouches-du-Rhône Direction de l'agriculture et du tourisme Hôtel du Département 52, avenue de St-Just F-13256 Marseille cedex 20
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Date of adoption of the decision	24.1.2008
Reference number of the aid	N 740/07
Member State	Italy
Region	Lazio
Title (and/or name of the beneficiary)	Interventi nelle zone agricole colpite da calamità naturali (tromba d'aria del 23 agosto 2007 in alcuni comuni della provincia di Viterbo)
Legal basis	Decreto legislativo n. 102/2004
Type of measure	Aid scheme



Objective	Adverse weather conditions
Form of aid	Grants
Budget	See Aid NN 54/A/04
Intensity	Up to 100 %
Duration	Until the final payment is made
Economic sectors	Agriculture
Name and address of the granting authority	—
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Date of adoption of the decision	28.2.2008
Aid number	N 758/07
Member State	Federal Republic of Germany
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Waldkalkung
Legal basis	Bundeshaushaltsordnung (BHO)
Type of measure	Aid scheme
Objective	To improve forest soil
Form of aid	Grant
Budget	EUR 2 000 000 per year
Intensity	100 %
Duration	2008-2010
Economic sectors	Agriculture
Name and address of the granting authority	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Date of adoption of the decision	13.2.2008
Reference number of the aid	N 782/07
Member State	Italy
Region	Molise
Title (and/or name of the beneficiary)	Interventi nelle zone agricole colpite da calamità naturali (siccità dal 20 maggio al 20 settembre 2007 nella regione Molise, provincia di Campobasso e Isernia)
Legal basis	Decreto legislativo n. 102/2004
Type of measure	Aid scheme
Objective	Adverse weather conditions
Form of aid	Grants
Budget	See Aid NN 54/A/04
Intensity	Up to 80 %
Duration	Until the final payment is made
Economic sectors	Agriculture
Name and address of the granting authority	—
Other information	Measure applying the scheme approved by the Commission under State aid NN 54/A/04 (Commission letter C(2005) 1622 final, dated 7 June 2005)

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

---

**Explanatory Notes to the Combined Nomenclature of the European Communities**

(2008/C 112/03)

Pursuant to Article 9(1)(a), second indent, of Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff <sup>(1)</sup>, the Explanatory Notes to the Combined Nomenclature of the European Communities <sup>(2)</sup> are amended as follows:

On page 335, the following text is inserted:

**‘8521 90 00 Other**

This subheading includes apparatus without a screen capable of receiving television signals, so-called “set-top boxes”, which incorporate a device performing a recording or reproducing function (for example, a hard disk or DVD drive).’

On page 339, the following text is inserted:

**‘8528 71 13 Apparatus with a microprocessor-based device incorporating a modem for gaining access to the Internet, and having a function of interactive information exchange, capable of receiving television signals (“set-top boxes with communication function”)**

This subheading covers apparatus without a screen, so-called “set-top boxes with communication function”, consisting of the following main components:

- a microprocessor,
- a video tuner.

The presence of an RF connector is an indicator that a video tuner may be present.

- a modem.

Modems modulate and demodulate outgoing as well as incoming data signals. This enables bidirectional communication for the purposes of gaining access to the Internet. Examples of such modems are: V.34-, V.90-, V.92-, DSL- or cable modems. An indication of the presence of such a modem is an RJ 11 connector.

Devices performing a similar function to that of a modem but which do not modulate and demodulate signals are not considered to be modems. Examples of such apparatus are ISDN-, WLAN- or Ethernet devices. An indication of the presence of such a device is an RJ 45 connector.

The modem must be built into the set-top box. Set-top boxes which do not have a built-in modem but use an external modem are excluded from this subheading (e.g. a set consisting of a set-top box and an external modem).

The Transmission Control Protocol/Internet Protocol (TCP/IP) must be present as firmware in the set-top box.

Set-top boxes of this subheading must enable the user of the apparatus to access the Internet. The apparatus must also be able to run Internet applications in an “interactive information exchange” mode such as an e-mail client or a messaging application using UDP or TCP/IP sockets.

Set-top boxes which incorporate a device performing a recording or reproducing function (for example, a hard disk or DVD drive) are excluded from this subheading (subheading 8521 90 00).

**8528 71 19 Other**

See the last paragraph of the Explanatory Notes to subheading 8528 71 13.

<sup>(1)</sup> OJ L 256, 7.9.1987, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 275/2008 (OJ L 85, 27.3.2008, p. 3).

<sup>(2)</sup> OJ C 50, 28.2.2006, p. 1.

**8528 71 90 Other**

This subheading includes products without a screen which are reception apparatus for television but which do not incorporate a video tuner (for example, so-called "IP-streaming boxes").

See also the last paragraph of the Explanatory Notes to subheading 8528 71 13.'

---

**Non-opposition to a notified concentration**  
**(Case COMP/M.5115 — Englefield/Cognetas/Morrison Utility Services)**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 112/04)

On 25 April 2008, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32008M5115. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).

---

**Non-opposition to a notified concentration**  
**(Case COMP/M.5072 — AMSSC/BE Group/JV)**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 112/05)

On 10 April 2008, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
  - in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32008M5072. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

**Non-opposition to a notified concentration**  
**(Case COMP/M.4979 — ACER/Packard Bell)**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 112/06)

On 27 February 2008, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32008M4979. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).

---

**Non-opposition to a notified concentration**  
**(Case COMP/M.5012 — 3M/AEARO)**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 112/07)

On 28 March 2008, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
  - in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32008M5012. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

**Non-opposition to a notified concentration**  
**(Case COMP/M.5116 — Total France/S-Oil/Total Isu Oil)**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 112/08)

On 28 April 2008, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
  - in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32008M5116. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

## IV

(Notices)

## NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

## COMMISSION

Euro exchange rates <sup>(1)</sup>

6 May 2008

(2008/C 112/09)

## 1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,5528	TRY	Turkish lira	1,9524
JPY	Japanese yen	162,25	AUD	Australian dollar	1,6448
DKK	Danish krone	7,4627	CAD	Canadian dollar	1,5719
GBP	Pound sterling	0,78810	HKD	Hong Kong dollar	12,1031
SEK	Swedish krona	9,3360	NZD	New Zealand dollar	1,9739
CHF	Swiss franc	1,6274	SGD	Singapore dollar	2,1095
ISK	Iceland króna	119,72	KRW	South Korean won	1 577,26
NOK	Norwegian krone	7,8690	ZAR	South African rand	11,6926
BGN	Bulgarian lev	1,9558	CNY	Chinese yuan renminbi	10,8499
CZK	Czech koruna	25,175	HRK	Croatian kuna	7,2570
EEK	Estonian kroon	15,6466	IDR	Indonesian rupiah	14 301,29
HUF	Hungarian forint	252,04	MYR	Malaysian ringgit	4,8936
LTL	Lithuanian litas	3,4528	PHP	Philippine peso	65,753
LVL	Latvian lats	0,6977	RUB	Russian rouble	36,8215
PLN	Polish zloty	3,4372	THB	Thai baht	49,247
RON	Romanian leu	3,6575	BRL	Brazilian real	2,5795
SKK	Slovak koruna	32,158	MXN	Mexican peso	16,2710

<sup>(1)</sup> Source: reference exchange rate published by the ECB.



## NOTICES FROM MEMBER STATES

**Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1857/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001**

(2008/C 112/10)

**Aid No:** XA 248/07

**Member State:** Republic of Slovenia

**Region:** Območje občine Radovljica

**Title of aid scheme or name of enterprise receiving an individual grant:**

Podpore programom razvoja podeželja v občini Radovljica 2007–2013

**Legal basis:**

Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva, gozdarstva in podeželja v občini Radovljica za programsko obdobje 2007–2013

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:**

2007: EUR 93 130

2008: EUR 94 900

2009: EUR 97 750

2010: EUR 100 680

2011: EUR 103 700

2012: EUR 106 810

2013: EUR 110 015

**Maximum aid intensity:**

1. *Investment in agricultural holdings for primary production:*

- up to 50 % of eligible costs in less-favoured areas,
- up to 40 % of eligible costs in other areas,
- up to 60 % of eligible costs in less-favoured areas, and up to 50 % of eligible costs in other areas, in the case of investments made by young farmers within five years of setting up.

Support is allocated for investment in the restoration of farm features and the purchase of equipment for agricultural production, and for investment in permanent crops, farmland improvement and pasture management.

2. *Conservation of traditional landscapes and buildings:*

- up to 100 % of real costs for investment in non-productive features,
- up to 60 % (or up to 75 % in less-favoured areas) of real costs for investment in productive assets on farms, provided that the investment does not entail any increase in the production capacity of the farm,
- additional aid may be granted at a rate of up to 100 % to cover the extra costs incurred by using traditional materials necessary to maintain the heritage features of buildings.

3. *Relocation of farm buildings in the public interest:*

- up to 100 % of the actual costs incurred where relocation in the public interest simply consists of the dismantling, removal and re-erection of existing facilities,
- where the relocation results in the farmer benefiting from more modern facilities, the farmer must contribute at least 60 %, or 50 % in less-favoured areas, of the increase in the value of the facilities concerned after relocation. Where the beneficiary is a young farmer, his contribution is to be at least 55 %, or 45 % in less-favoured areas,
- where the relocation results in an increase in production capacity, the farmer must contribute at least 60 %, or at least 50 % in less-favoured areas, of the expenses relating to this increase. Where the beneficiary is a young farmer, his contribution is to be at least 55 %, or 45 % in less-favoured areas.

4. *Aid towards the payment of insurance premiums:*

- the level of municipal co-financing is the difference between the level of co-financing of insurance premiums from the national budget and up to 50 % of the eligible costs of premiums paid to insure crops and fruit and to insure animals against disease.

5. *Aid for land reparation:*

- up to 50 % of actual legal and administrative costs.

6. *Aid to encourage the production of quality agricultural products:*

- up to 100 % of the real costs incurred, in the form of subsidised services; this must not involve direct payments of money to producers.

7. *Provision of technical support:*

- up to 100 % of costs concerning education and training, consultancy services provided by third parties and the organisation of forums, competitions, exhibitions, fairs, publications and web sites, and the cost of replacement services. Aid is to be granted in the form of subsidised services and must not involve direct payments of money to producers

**Date of implementation:** September 2007

**Duration of scheme or individual aid award:** Until 31.12.2013

**Objective of the aid:** To support SMEs

**Reference to Articles in Regulation (EC) No 1857/2006 and eligible costs:**

Chapter II of the draft Rules on the granting of aid for the preservation and development of agriculture, forestry and rural areas in the municipality of Radovljica for the programming period 2007-2013 includes measures constituting State aid in accordance with the following Articles of Commission Regulation (EC) No 1857/2006 of 15 December 2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001 (O) L 358, 16.12.2006, p. 3):

- Article 4: Investment in agricultural holdings,
- Article 5: Conservation of traditional landscapes and buildings,
- Article 6: Relocation of farm buildings in the public interest,
- Article 12: Aid towards the payment of insurance premiums,
- Article 13: Aid for land reparation,
- Article 14: Aid to encourage the production of quality agricultural products,
- Article 15: Provision of technical support in the agricultural sector

**Economic sector(s) concerned:** Agriculture

**Name and address of granting authority:**

Občina Radovljica  
Gorenjska cesta 19  
SLO-4240 Radovljica

**Website:**

<http://www.radovljica.si/dokument.aspx?id=2554>

**Other information:**

The measure for the payment of insurance premiums to insure crops and fruit includes the following adverse climatic events which can be assimilated to natural disasters: spring frost, hail, lightning, fire caused by lightning, storm and floods.

The municipality's rules meet the requirements of Regulation (EC) No 1857/2006 as regards the measures to be adopted by the municipality and the general provisions applicable (steps preceding grant of aid, cumulation, transparency and monitoring of aid)

Janko S. STUŠEK  
Mayor

**Aid No:** XA 249/07

**Member State:** Republic of Slovenia

**Region:** Območje občine Naklo

**Title of aid scheme or name of enterprise receiving an individual grant:**

Podpore programom razvoja podeželja v občini Naklo 2007–2013

**Legal basis:**

Pravilnik o dodelitvi pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva, gozdarstva in podeželja v občini Naklo (II. Poglavje)

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:**

2007: EUR 14 688,80

2008: EUR 15 217,60

2009: EUR 15 570,13

2010: EUR 16 010,80

2011: EUR 16 451,46

2012: EUR 16 892,12

2013: EUR 17 332,78

**Maximum aid intensity:**1. *Investment in agricultural holdings for primary production:*

- up to 50 % of eligible costs in less-favoured areas and up to 40 % of eligible costs in other areas.

Support is to be allocated in respect of investment in the restoration of farm features and the purchase of equipment to be used for agricultural production, and for investment in permanent crops, farmland improvement and the provision of private access ways on farms.

2. *Conservation of traditional buildings:*

- up to 100 % of eligible expenditure for non-productive features,
- up to 60 % (or up to 75 % in less-favoured areas) of the eligible costs of investment for productive assets, provided that the investment does not entail any increase in the production capacity of the farm.

3. *Aid towards the payment of insurance premiums:*

- the level of municipal co-financing is the difference between the level of co-financing of insurance premiums from the national budget and up to 50 % of the eligible costs of premiums for insuring crops and fruit and insuring animals against disease.

4. *Aid for land reparation:*

- up to 50 % of actual legal and administrative costs.

5. *Provision of technical support in the agricultural sector:*

- up to 100 % of costs concerning education and training of farmers, consultancy services, the organisation of forums, competitions, exhibitions, fairs, publications, catalogues and websites, and services to replace farmers during holidays or illness. Aid is to be granted in the form of subsidised services and does not involve direct payments of money to producers

**Date of implementation:** September 2007 (or date on which the rules enter into force)

**Duration of scheme or individual aid award:** Until 31.12.2013

**Objective of the aid:** To support SMEs

**Reference to Articles in Regulation (EC) No 1857/2006 and eligible costs:**

Chapter II of the draft Rules on the granting of aid for the preservation and development of agriculture, forestry and rural areas in the municipality of Naklo includes measures constituting State aid in accordance with the following Articles of Commission Regulation (EC) No 1857/2006 of 15 December 2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001 (OJ L 358, 16.12.2006, p. 3):

- Article 4: Investment in agricultural holdings,
- Article 5: Conservation of traditional landscapes and buildings,
- Article 12: Aid towards the payment of insurance premiums,

- Article 13: Aid for land reparation,
- Article 15: Provision of technical support in the agricultural sector

**Economic sector(s) concerned:** Agriculture

**Name and address of the granting authority:**

Občina Naklo  
Glavna cesta 24  
SLO-4202 Naklo

**Website:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200781&dhid=91479>:

**Other information:**

The measure for the payment of insurance premiums to insure crops and fruit includes the following adverse climatic events which can be assimilated to natural disasters: spring frost, hail, lightning, fire caused by lightning, storm and floods.

The municipality's rules meet the requirements of Regulation (EC) No 1857/2006 as regards the measures to be adopted by the municipality and the general provisions applicable (steps preceding grant of aid, cumulation, transparency and monitoring of aid)

Janez ŠTULAR  
Mayor

**Aid No:** XA 252/07

**Member State:** Republic of Slovenia

**Region:** Občina Šentjernej

**Title of aid scheme or name of company receiving individual aid:**

Podpora programom razvoja podeželja v občini Šentjernej v letih 2007–2013

**Legal basis:**

Pravilnik o ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Šentjernej za programsko obdobje 2007–2013

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:**

2007: EUR 100 000

2008: EUR 100 000

2009: EUR 120 000

2010: EUR 120 000

2011: EUR 130 000

2012: EUR 130 000

2013: EUR 140 000

**Maximum aid intensity:**1. *Investment in agricultural holdings for primary production:*

- up to 40 % of eligible costs of investment.

The purpose of the aid is investment to restore farm features, to purchase equipment to be used for agricultural production, to invest in permanent crops and to improve farmland.

2. *Conservation of traditional landscapes and buildings:*

- for investment in non-productive features, up to 100 % of actual costs,
- for investment in productive assets on farms, up to 60 % of actual costs, provided that the investment does not entail any increase in the production capacity of the farm,
- additional aid may be granted at a rate of up to 100 % to cover the extra costs incurred by using traditional materials necessary to preserve the heritage features of buildings.

3. *Aid towards the payment of insurance premiums:*

- the amount of municipal co-financing is the difference between the amount of co-financing of insurance premiums from the national budget and up to 50 % of eligible costs of insurance premiums for insuring crops and fruit and for insuring livestock against disease.

4. *Aid for land reparation:*

- up to 100 % of actual legal and administrative costs incurred.

5. *Aid to encourage the production of quality agricultural products:*

- up to 100 % of actual costs incurred; this is to be provided in the form of subsidised services and must not involve direct payments of money to producers.

6. *Provision of technical support:*

- up to 100 % of costs for education and training, consultancy services provided by third parties, the organization of forums, competitions, exhibitions, fairs, publications and websites, the dissemination of scientific knowledge and replacement services. The aid is to be granted in the form of subsidised services and must not involve direct payments of money to producers.

**Date of implementation:** September 2007 (or the date on which the Rules enter into force)

**Duration of scheme or individual aid award:** Until 31.12.2013

**Objective of the aid:** To support SMEs

**Reference to Articles in Regulation (EC) No 1857/2006 and eligible costs:**

Chapter II of the draft Rules on preserving and promoting the development of agriculture and rural areas in the municipality of Šentjernej for the programming period 2007-2013 includes measures constituting State aid in accordance with the following Articles of Commission Regulation (EC) No 1857/2006 of 15 December 2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001 (OJ L 358, 16.12.2006, p. 3):

- Article 4: Investment in agricultural holdings,
- Article 5: Conservation of traditional landscapes and buildings,
- Article 12: Aid towards the payment of insurance premiums,
- Article 13: Aid for land reparation,
- Article 14: Aid to encourage the production of quality agricultural products,
- Article 15: Provision of technical support in the agricultural sector

**Economic sector(s) concerned:** Agriculture:

**Name and address of the granting authority:**

Občina Šentjernej  
Trubarjeva c. 5  
SLO-8310 Šentjernej

**Website:**

[http://www.sentjernejsi/gradiva/dokumentacija/razpisi/2007/pravilnik\\_kmetijstvo.doc](http://www.sentjernejsi/gradiva/dokumentacija/razpisi/2007/pravilnik_kmetijstvo.doc)

**Other information:**

The measure for the payment of insurance premiums to insure crops and fruit includes the following adverse climatic events which can be assimilated to natural disasters: spring frost, hail, lightning, fire caused by lightning, storm and floods.

The municipality's Rules meet the requirements of Regulation (EC) No 1857/2006 relating to the measures to be adopted by the municipality and the general provisions applicable (steps preceding grant of aid, cumulation, transparency and monitoring of aid)

**Aid No:** XA 328/07

**Member State:** Ireland

**Region:** Ireland

**Title of aid scheme or name of company receiving an individual aid:**

Stamp Duty Relief for Farm Consolidation

**Legal basis:**

Section 81C of the Stamp Duties Consolidation Act 1999, as introduced in Section 104 of the Finance Act 2007

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:** The scheme will be introduced for a period of 19 months and is expected to cost EUR 1,5 million *per annum*

**Maximum aid intensity:** The rate of stamp duty does not exceed 9 % of the value of the land involved. The maximum aid intensity is 100 % of the stamp duty liability on the investment. Accordingly, the maximum aid intensity does not exceed 100 % of the legal and administrative costs of reparable, including survey costs

**Date of implementation:** Not before 10 working days after notification

**Duration of scheme or individual aid award:** Until 30.6.2009

**Objective of aid:** The purpose of the relief is to reduce the operating difficulties caused by land fragmentation and to improve the viability and competitiveness of Irish farms by encouraging greater levels of farm consolidation. The scheme is within the parameters set out in Article 13 of the Block Exemption Regulations (Regulation (EC) No 1857/2006) — 'Aid for land reparable'

**Sector(s) concerned:** All agriculture sectors

**Name and address of the granting authority:** The aid is in the form of tax relief or tax repayment. The granting authority in this regard is the Revenue Commissioners, Dublin Castle, Dublin 2, Ireland. The scheme will also require certification by the State agriculture and food development authority Teagasc, Oak Park, Carlow, Ireland. Both institutions have offices throughout the country — the head office addresses are listed here

**Website:**

The legislation of this proposed stamp duty relief can be found in Section 81C of the Stamp Duties Consolidation Act 1999, as introduced by Section 104 of the Finance Act 2007 — <http://www.oireachtas.ie/documents/bills28/acts/2007/a1107.pdf>

**Other information:**

The guidelines for this scheme include the following conditions:

1. any qualifying sale and purchase of land by a farmer must involve:
  - (a) a reduction in the number of separate parcels of land comprised in a farm; or
  - (b) an overall reduction in the distance between existing parcels comprised in a farm;

2. for 5 years the farmer must:
  - (a) retain ownership of the exchanged land;
  - (b) use it for farming; and
  - (c) spend more than 50 % of his/her normal working time farming; and

3. the land must be in the State, agricultural or afforested, and contain no residential buildings.

An eligible farmer must apply to Teagasc with all relevant documentations and if satisfied, Teagasc will issue a farm consolidation certificate, which the farmer will then produce to the Revenue Commissioners to obtain stamp duty relief or repayment, as necessary

**Aid No:** XA 331/07

**Member State:** Spain

**Region:** Castilla-La Mancha

**Title of aid scheme:** Ayudas para paliar los daños ocasionados en los cultivos leñosos, herbáceos y hortícolas afectados por las tormentas acaecidas en los meses de mayo y junio 2007

**Legal basis:**

Decreto 66/2007, de 25.5.2007, por el que se adoptan medidas urgentes para la atención a determinadas necesidades derivadas de situaciones de naturaleza catastrófica producidas por fenómenos meteorológicos adversos en el territorio de Castilla-La Mancha durante el mes de mayo de 2007; Resolución de 1.6.2007, del Vicepresidente Primero, por la que se determinan los términos municipales afectados por situaciones de naturaleza catastrófica producidas por fenómenos meteorológicos adversos en el territorio de Castilla-La Mancha, durante el mes de mayo de 2007; Orden de 11.6.2007, de la Consejería de Agricultura, por la que se declara como fenómeno climático adverso asimilable a desastre natural las tormentas acaecidas en junio de 2007 en determinados municipios de Castilla-La Mancha.

Orden de 8.10.2007, de la Consejería de Agricultura, por la que se establecen las bases reguladoras de la concesión de préstamos bonificados para paliar los daños ocasionados en los cultivos leñosos, herbáceos y hortícolas afectados por las tormentas acaecidas en los meses de mayo y junio 2007

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:** EUR 2 500 000 over four years

**Maximum aid intensity:** 8 % of the damage

**Date of implementation:** 17.12.2007

**Duration of scheme or individual aid award:** 17.12.2011

**Objective of aid:** To grant subsidies in the form of loans at preferential interest rates which are intended to recover the crop's productive potential and offset the reduction in income experienced by owners as a result of harvest losses in the current marketing year brought about by the adverse climatic event, and to help with the costs incurred by farmers as a result of that event, in accordance with Article 11(2) of Regulation (EC) No 1857/2006

**Sector(s) concerned:** Crop production: woody crops, arable crops, vegetable crops

**Name and address of the granting authority:**

Consejería de Agricultura  
C/ Pintor Matías Moreno, 4  
E-45071 Toledo

**Website:**

*Provisionally at:*

[www.jccm.es/agricul/paginas/ayudas/agricultura/vinedo.htm](http://www.jccm.es/agricul/paginas/ayudas/agricultura/vinedo.htm)

*Once published, at:*

[www.jccm.es/cgi-bin/docm.php3](http://www.jccm.es/cgi-bin/docm.php3)

---

**Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1857/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001**

(2008/C 112/11)

**Aid No:** XA 253/07

**Member State:** Republic of Slovenia

**Region:** Občina Ljutomer

**Title of aid scheme or name of company receiving individual aid:**

Podpora programom razvoja kmetijstva in podeželja v občini Ljutomer 2007–2013

**Legal basis:** Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči in izvajanju drugih ukrepov razvoja podeželja v občini Ljutomer

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:**

2007: EUR 59 898

2008: EUR 55 616

2009: EUR 56 344

2010: EUR 57 080

2011: EUR 57 825

2012: EUR 58 579

2013: EUR 59 342

**Maximum aid intensity:**

1. *Investment in agricultural holdings for primary production:*

- up to 50 % of eligible costs in less-favoured areas and up to 40 % of eligible costs for investment in other areas.

The purpose of the aid is investment to restore farm features, to purchase equipment to be used for agricultural production, to invest in permanent crops, to improve farmland and to manage pastures.

2. *Aid for conserving traditional landscapes and buildings:*

- up to 60 % of eligible costs, or up to 75 % in less-favoured areas, for investments intended to conserve heritage features of productive assets (farm buildings), provided that the investment does not entail any increase in production capacity,
- up to 100 % of eligible costs for investment for the purposes of conserving non-productive heritage located on farms (sites of archaeological or historical interest),
- additional aid may be granted at a rate of up to 100 % to cover the extra costs incurred by using traditional materials necessary to maintain the heritage features of buildings.

3. *Aid towards the payment of insurance premiums:*

- in line with the Decree on the co-financing of insurance premiums for agricultural production for the current year, the amount of municipal support is the difference between the amount of co-financing of insurance premiums from the national budget and up to 50 % of eligible costs for insurance premiums, including tax on insurance transactions.

4. *Aid for land reparaelling:*

- up to 100 % of eligible legal and administrative costs, including inspection costs.

5. *Provision of technical support in the agricultural sector:*

- up to 100 % of costs for farmers' education and training, consultancy services and the organization of forums, competitions, exhibitions, fairs, publications, catalogues and websites. The aid is to be granted in the form of subsidised services and must not involve direct payments of money to producers

**Date of implementation:** September 2007 (or the date on which the Rules enter into force)

**Duration of scheme or individual aid award:** Until 31 December 2013

**Objective of the aid:** To support SMEs

**Reference to Articles in Regulation (EC) No 1857/2006:**

Chapter II of the draft Rules on granting State aid and implementing other measures for developing rural areas in the municipality of Ljutomer includes measures constituting State aid in accordance with the following Articles of Commission Regulation (EC) No 1857/2006 of 15 December 2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001 (OJ L 358, 16.12.2006, p. 3):

- Article 4: Investment in agricultural holdings,
- Article 5: Conservation of traditional landscapes and buildings,
- Article 12: Aid towards the payment of insurance premiums,
- Article 13: Aid for land reparaelling,
- Article 15: Provision of technical support in the agricultural sector

**Economic sector(s) concerned:** Agriculture

**Name and address of granting authority:**

Občina Ljutomer  
Vrazova ulica 1  
SLO-9240 Ljutomer

**Internet address:**

[http://www.obcinaljutomer.si/obvestila\\_slika.php?upload\\_id=237](http://www.obcinaljutomer.si/obvestila_slika.php?upload_id=237)

**Other information:**

The measure for the payment of insurance premiums to insure crops and fruit includes the following adverse climatic events which can be assimilated to natural disasters: spring frost, hail, lightning, fire caused by lightning, storm and floods.

The municipality's Rules meet the requirements of Regulation (EC) No 1857/2006 concerning the measures to be adopted by the municipality and the general provisions applicable (steps preceding grant of aid, cumulation, transparency and monitoring of aid)

Darja HRGA  
Acting Director of the municipal administration

**Aid No:** XA 254/07

**Member State:** Latvia

**Title of aid scheme or name of company receiving individual aid:**

Atbalsta shēma 'Atbalsts ciltsdarbam'

**Legal basis:** Ministru kabineta 2007. gada 23. janvāra noteikumi Nr. 78 'Noteikumi par valsts atbalstu lauksaimniecībai 2007. gadā un tā piešķiršanas kārtību' 2. pielikums

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:**

Annual expenditure planned under the aid scheme is LVL 9 910 000

**Maximum aid intensity:**

*In accordance with Article 16 of Regulation 1857/2006:*

- aid at a rate of up to 100 % to cover the administrative costs of establishing and maintaining a herd book;
- aid at a rate of up to 70 % of the costs of tests performed by or on behalf of third parties, to determine the genetic quality or yield of livestock, with the exception of controls undertaken by the owner of the livestock and the routine controls of milk quality;
- until 31 December 2011, aid at a rate of up to 40 % to cover the introduction at farm level of innovative animal breeding techniques or practices, with the exception of costs relating to artificial insemination;

- aid at a rate of up to 100 % of costs for removing fallen stock and 75 % of the costs of destroying such carcasses.

*In accordance with Article 15 of Regulation (EC) No 1857/2006:*

aid at the rate of up to 100 % of the costs relating to the organisation of, and participation in, competitions, exhibitions, fairs and fora, with a view to the exchange of information in the sector

**Implementation:** 1 January 2008

**Length of aid scheme or individual aid:**

Until 31 December 2013.

Until 31 December 2011 for aid relating to the introduction at farm level of innovative animal breeding techniques or practices other than costs relating to artificial insemination

**Purpose of aid:**

*The purpose of the aid for small and medium-sized enterprises is:*

- to encourage breeders to take part in evaluations of breeding stock by offspring and in other selection programmes,
- to increase animal productivity, improve genetic potential and increase the number of herds with a high breeding value,
- to establish records of animal productivity and origins and to improve software relating to breeding activities and animal selection programmes using the joint IT network,
- to modernize animal production and meat quality assessment technology,
- to encourage breeders to rear high-quality breeds and to improve their pedigree characteristics,
- to maintain and improve pedigree animals and their gene pool in Latvia,
- to carry out evaluations of pedigree animals and organize exhibitions and work capacity tests/competitions for horses.

Articles 15 and 16 of Regulation (EC) No 1857/2006 apply.

*Eligible expenses under the criteria for granting aid:*

- administrative expenditure arising from the establishment and maintenance of herd books;
- the costs of tests performed by, or on behalf of, third parties, to determine the genetic quality or yield of livestock, with the exception of controls undertaken by the owner of the livestock and routine controls of milk quality;
- expenditure relating to the introduction at farm level of innovative animal breeding techniques or practices, with the exception of costs relating to the introduction or performance of artificial insemination;
- costs relating to the organisation of, and participation in, competitions, exhibitions, fairs and fora, with a view to the exchange of information in the sector



**Sector(s) concerned:**

Livestock breeding sectors where the genetic quality and productivity of agricultural animals is determined in accordance with the sector's programme of breeding activities.

**Name and address of competent authority:**

Ministère de l'agriculture  
Latvijas Republikas Zemkopības ministrija  
LV-1981 Rīga

**Website:** www.zm.gov.lv

using traditional materials necessary to maintain the heritage features of buildings.

**Aid No:** XA 318/07

**Member State:** Republic of Slovenia

**Region:** Območje občine Kuzma

**Title of aid scheme or name of enterprise receiving an individual grant:**

Podpora programom razvoja kmetijstva in podeželja v občini Kuzma 2007–2013

**Legal basis:** Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči na področju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Kuzma

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:**

2007: EUR 12 519

2008: EUR 13 000

2009: EUR 13 000

2010: EUR 13 000

2011: EUR 14 000

2012: EUR 14 000

2013: EUR 14 000

**Maximum aid intensity:****1. Investment in agricultural holdings for primary production:**

- up to 50 % of the eligible costs of investment in less-favoured areas and up to 40 % of the eligible costs of investment in other areas; interest-rate subsidies on investment loans of up to 50 % of the eligible costs of investment in less-favoured areas and up to 40 % of the eligible costs of investment in other areas.

**2. Conservation of traditional landscapes and buildings:**

- up to 60 %, or up to 75 % in less-favoured areas, of eligible expenditure in the case of investments in the conservation of cultural heritage features of productive assets on farms (farm buildings; granaries, drying-frames, barns, sties, hives, etc.); up to 100 % of the eligible costs of investment in the conservation of non-productive heritage located on farms (archaeological or historical features); up to 100 % to cover extra costs incurred by

**3. Aid towards the payment of insurance premiums:**

- the level of municipal co-financing may not exceed the difference between the level of co-financing of insurance premiums from the national budget and up to 50 % of the insurance premiums and insurance-related charges paid, in accordance with the Regulation on the co-financing of insurance premiums for the insurance of agricultural production for the current year, for insuring crops and fruit and insuring animals against disease.

**4. Aid for land reparation:**

- up to 100 % of eligible legal and administrative costs.

**5. Aid to encourage the production of quality agricultural products:**

- up to 100 % of the costs of market research activities, product conception and design, including the preparation of applications for recognition of geographical indications and designations of origin or certificates of specific character in accordance with the relevant Community regulations; up to 100 % of the costs of the introduction of quality assurance schemes, traceability systems, systems to assure respect of authenticity and marketing norms or environmental audit systems for primary production.

**6. Provision of technical support in the agricultural sector:**

- up to 100 % of costs concerning education and training, consultancy services and the organisation of forums, competitions, exhibitions, fairs, publications, catalogues and websites

**Date of implementation:**

October 2007 (The aid will not be allocated before the summary is published on the Commission's website)

**Duration of scheme or individual aid award:**

Until 31 December 2013

**Objective of the aid:** To support SMEs

**Reference to Articles in Regulation (EC) No 1857/2006:**

Chapter II of the draft Rules on the granting of State aid for agricultural and rural development in the municipality of Kuzma includes measures constituting State aid in accordance with the following Articles of Commission Regulation (EC) No 1857/2006 of 15 December 2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001 (OJ L 358, 16.12.2006, p. 3):

- Article 4: Investment in agricultural holdings for primary production,
- Article 5: Conservation of traditional landscapes and buildings,

- Article 12: Aid towards the payment of insurance premiums,
- Article 13: Aid for land reparation,
- Article 14: Aid to encourage the production of quality agricultural products,
- Article 15: Provision of technical support in the agricultural sector

**Economic sector(s) concerned:** Agriculture

**Name and address of granting authority:**

Občina Kuzma  
Kuzma 60c  
SLO-9263 Kuzma

**Website:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200793&-dhid=91957>

**Other information:**

The Rules on the granting of State aid for agricultural and rural development in the municipality of Kuzma meet the requirements of Regulation (EC) No 1857/2006 as regards the measures to be adopted by the municipality and the general provisions applicable (steps preceding grant of aid, cumulation, transparency and monitoring of aid)

Jožef ŠKALIČ  
Mayor

**Aid No:** XA 324/07

**Member State:** Spain

**Region:** Navarra

**Title of aid scheme or name of company receiving an individual aid:**

Ayudas a la renovación del parque de tractores y cosechadoras automotrices de Navarra

**Legal basis:** Orden Foral de la Consejera de Desarrollo Rural y Medio Ambiente por la que se aprueban las ayudas a la renovación del parque de tractores y cosechadoras automotrices de Navarra

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:**  
EUR 200 000

**Maximum aid intensity:**

50 % of eligible investment in less-favoured areas.

40 % of eligible investment in other areas.

In the case of young farmers, the above percentages will increase by 10 points if the investment is made five years or less after setting up

**Date of implementation:** 1 December 2007

**Duration of scheme or individual aid award:** 1 December 2007 to 31 December 2013

**Objective of aid:**

1. The primary objective of the aid is the scrapping of obsolete self-propelled tractors and harvesters as an incentive to acquiring new ones which make use of new technologies and are more efficient, adaptable and safe.
2. The following secondary objective may be highlighted: encouraging the involvement of agriculture in reducing fossil fuel consumption and pollutant emissions.

Article 4 of Regulation (EC) No 1857/2006: investment in agricultural holdings. Eligible costs: Article 4(4)(b), aid for the purchase of machinery

**Sector(s) concerned:** Primary agricultural production

**Name and address of the granting authority:**

Gobierno de Navarra  
Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente  
C/ Tudela, 20  
E-31003 Pamplona

**Website:**

<http://www.cfnavarra.es/agricultura/COYUNTURA/AyudasEstado/pdfs/STNO07065%20OF.pdf>

**Other information:**

Dirección General de Desarrollo Rural  
C/ Tudela, 20  
E-31003 Pamplona  
Tel. (34) 848 42 29 33  
Email: izabalzv@cfnavarra.es  
Gobierno de Navarra

**Aid No:** XA 325/07

**Member State:** Italy

**Region:** Regione Piemonte — Provincia di Novara

**Title of aid scheme:**

Interventi per l'innovazione e l'ammodernamento delle piccole e medie imprese: PMI agricole attive nel settore della produzione primaria di prodotti agricoli

**Legal basis:**

Delibera della Giunta Camerale CCIAA Novara n. 64 del 17 settembre 2007 ai sensi del regolamento (CE) n. 1857/2006

**Planned annual expenditure under the scheme:** EUR 50 000

**Maximum aid intensity:**

20 % of eligible expenditure up to a maximum of EUR 10 000 for each undertaking

**Date of implementation:** Applications to be submitted from 3 December 2007 to 31 December 2007

Applications to be examined for approval within 90 days from 31 December 2007

**Duration of scheme:** Accounts of expenditure to be produced within 10 days from 31 October 2008

Clearance by the end of 2008

**Objective of the aid:** To support action to modernise enterprises and to develop product and process innovation and environmentally sustainable development (General introduction and Article 2 of the invitation to tender)

**Eligible costs:** Purchase of machinery and equipment and the software needed for their use; building work (Article 4 of Regulation (EC) No 1857/2006)

**Sectors concerned:**

All eligible sectors (all eligible sub-codes)

**Authority granting the aid:**

Camera di Commercio di Novara  
Via Avogadro, 4  
I-28100 — Novara

**Website:** [www.no.camcom.it/contributi](http://www.no.camcom.it/contributi) — Bando 0701 sez B

**Other information:**

Referente CCIAA Novara  
Petrera Michela — Responsabile del Procedimento  
Tel. (39) 0321 33 82 57  
Fax. (39) 0321 33 83 33  
e-mail [servizi.impresa@no.camcom.it](mailto:servizi.impresa@no.camcom.it)

*Official responsible for procedure*  
Michela PETRERA

---

**Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 70/2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises**

(2008/C 112/12)

Aid No	XA 7001/08		
Member State	Italy		
Region	ISMEA, Istituto di servizi per il mercato agricolo ed agroalimentare		
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	Agevolazioni per il subentro in agricoltura, parte trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli		
Legal basis	Delibera del consiglio di amministrazione per l'adeguamento degli interventi di cui al decreto legislativo 21 aprile 2000, n. 185, titolo I, capo III, ai regolamenti (CE) n. 70/2001 e (CE) n. 1857/2006		
Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company	Aid scheme	Annual overall amount	EUR 20 million
		Loans guaranteed	—
	Individual aid	Overall aid amount	—
		Loans guaranteed	—
Maximum aid intensity	<p>The aid that may be granted for the execution of business plans consists of soft loans and outright grants. The gross aid intensity may not exceed:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 50 % of eligible investments in regions eligible under Article 87(3)(a) of the EC Treaty,</li> <li>— 40 % of eligible costs in other regions.</li> </ul> <p>The amount to be repaid (soft loan) may not be less than 50 % of the overall amount of aid granted (investments, technical assistance and establishment premium).</p> <p>The aid complies with Article 4(2) to (6) of Regulation (EC) No 70/2001</p>		
Date of implementation	1 February 2008		
Duration of the scheme or the individual aid	6 years		
Objective of the aid	<p>Encourage new entrepreneurs and a generational change in enterprises engaged in the processing and marketing of agricultural products.</p> <p>Expenditure on the following is eligible:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) feasibility studies, including market surveys;</li> <li>(b) agronomic and land-improvement works;</li> <li>(c) the purchase or construction of buildings;</li> <li>(d) building authorisation fees;</li> <li>(e) utility connections, plant, machinery and equipment;</li> <li>(f) design services;</li> <li>(g) patents and licences</li> </ul>		

Economic sectors concerned	All sectors eligible for aid to SMEs	No
	Aid limited to certain sectors	Yes
	— Processing of agricultural products	Yes
	— All manufacturing	
	or	
	Steel	
	Shipbuilding	
	Synthetic fibres	
	Motor vehicles	
	Other manufacturing	
	— All services	
	or	
	Transport services	
	Financial services	
Other services		
Name and address of the granting authority	ISMEA	
	via C. Celso, 6 I-00161 Roma	

## V

(Announcements)

## ADMINISTRATIVE PROCEDURES

## COMMISSION

**Call for applications from individual experts for technical assistance to third countries in the area of humanitarian aid**

(2008/C 112/13)

**1. GENERAL INFORMATION****(a) Type of missions**

The Directorate General for Humanitarian Aid — ECHO is responsible for the management and financing of the European Community's humanitarian aid, the conditions for which are laid down in Council Regulation (EC) No 1257/96 <sup>(1)</sup>.

In line with article 4 of this Regulation, ECHO's mandate includes, in particular, the following activities:

- preparatory and feasibility studies for humanitarian operations and the assessment of humanitarian projects and plans,
- operations to monitor humanitarian projects and plans,
- measures to strengthen the Community's co-ordination with the Member States, other donor countries, international humanitarian organisations and institutions, non-governmental organisations and organisations representing them,
- the technical assistance necessary for the implementation of humanitarian projects.

The European Commission is, therefore, seeking experts to carry out such humanitarian aid missions. Experts will work in third countries outside the European Union. The missions to be performed are of extended duration and for a minimum of 12 months.

**(b) Inclusion criteria**

Interested candidates must be included in the European Commission's list of experts. Those wishing to be included in the list must satisfy all the following conditions. They must:

- hold a higher education diploma (degree or masters level) or secondary school leaving certificate,
- possess a minimum of three years' professional experience in humanitarian aid and a minimum of two years' relevant experience in their chosen areas of expertise <sup>(2)</sup> outside the European Union and other industrialised countries <sup>(3)</sup>, other than their country of origin. A minimum of five years' experience of which one year outside the European Union and other industrialised countries, other than their country of origin, is required for areas 15 (information and communication) and 16 (financial and administrative management of field offices),

<sup>(1)</sup> OJ L 163, 2.7.1996, p. 1.

<sup>(2)</sup> The list of areas of expertise is published on the Internet.

<sup>(3)</sup> The list of countries where professional experience is considered relevant for the purposes of this call for applications is published on the Internet.

- be proficient in **at least** one of the following languages: English, French or Spanish,
- possess a valid driving licence.

Only candidates who are citizens of one of the member states of the European Union or nationals of countries eligible for Community projects and programmes may apply for inclusion in the list. A list of these countries is published on the Internet.

N.B. Candidates already included in the list following the previous call for applications of 26 September 2000 **must** re-apply.

## 2. HOW TO APPLY

Interested candidates may apply at any time. However, the European Commission reserves the right to exclude candidates from this call for applications or restrict it to certain areas.

Applications will be examined for their compliance with the inclusion criteria and candidates will be included on the list at four-monthly intervals beginning in July 2008. Any change in the frequency will be announced on the Internet.

Interested candidates must use the list of areas of activity published on the Internet in order to complete the on-line application form available on the Internet via the Europa server at the following electronic address:

[http://ec.europa.eu/echo/jobs/experts\\_en.htm](http://ec.europa.eu/echo/jobs/experts_en.htm)

Candidates will be selected by the selection boards for inclusion on the list in their chosen area(s) solely on the basis of the information on their application form.

N.B. Incomplete and/or inconsistent applications will not be considered.

The Commission may ask candidates included in the list to produce diplomas and documents supporting statements made in their application form at any time.

## 3. USE OF THE LIST AND ASSIGNMENT OF MISSIONS

The list will be used according to technical assistance needs and depending on the availability and technical and professional capacities (experience and training) of candidates, after their suitability has been assessed in the light of the specific requirements of each mission. The Commission will then decide to contact them. Candidates may be called for interview. The starting date of the services required may be notified at short notice (from a few weeks to three months).

**Candidates included on the list must update their on-line applications annually on their own initiative or their names will be expunged from the list after two years. The Commission must also be notified of any change of contact details.**

**Inclusion on the list does not imply entitlement to a contract.**

The results of the assignment of missions will be published on Europa at six-monthly intervals.

## 4. CONTRACTUAL AND FINANCIAL CONDITIONS

The assignment of missions will give rise to a direct employment contract between the Commission and the expert.

The contract will be of variable duration. The main criterion for determining the basic salary will be years of professional experience, although other criteria such as the expert's level of training, quality of professional experience and the degree of difficulty or responsibility of the assignment may also be taken into account.

The basic salary will be increased by:

- 0 to 25 % of a reference amount (EUR 5 387 per month) according to living conditions at the location of the mission,
- 5 % of basic pay as a head of family allowance,
- EUR 263,11 per month for each dependent child,
- a daily settling-in allowance fixed according to the place of work and payable for up to two months.

The precise financial conditions relating to the contracts are outlined in the General Rules Governing the Fixed-Term Employment Contracts of Technical Assistance Staff.

Social security cover (sickness, accident) and insurance policies (incapacity, death, pension) will be fixed by the contractual provisions and the legislation applicable.

In accordance with contractual conditions, experts are entitled to annual paid leave.

**Guidance brackets for basic pay per month:**

3-5 years' professional experience: EUR 4 410 to 4 550,

6-10 years' professional experience: EUR 4 695 to 5 330,

11-20 years' professional experience: EUR 5 505 to 7 015,

over 20 years' professional experience: EUR 7 340 to 8 960.

N.B. Pay and allowances will be adjusted at regular intervals.

---



**Calls for proposals SUB 01-2008 and SUB 02-2008**

(2008/C 112/14)

The European Commission is planning to grant subsidies totalling the indicative amount of EUR 10 400 000 to promote transport policy objectives. The policy priorities have been fixed in the 2008 Work Programme adopted by the European Commission.

The main topics selected are road safety and optimising infrastructure use by operators (road and co-modal transport) (SUB 01-2008) as well as sustainable mobility in the urban and suburban field (SUB 02-2008).

Information on this call for proposals is available on the DG TREN website at the following address:

[http://ec.europa.eu/dgs/energy\\_transport/grants/proposal\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/energy_transport/grants/proposal_en.htm)

---

**Call for expression of interest for the setting up of a list of external experts for evaluation activities in connection with the following programmes: Intelligent Energy — Europe, Eco-Innovation and Marco Polo**

(2008/C 112/15)

The Executive Agency for Competitiveness and Innovation (EACI) is hereby launching a call for expression of interest for setting up a list of external experts for evaluation activities in connection with the three above-mentioned programmes.

Information on the modalities of the call is available on:

<http://ec.europa.eu/eaci>

---

**CZ-Ostrava: operation of scheduled air services**

**Operation of scheduled air services between CZ-Ostrava and UK-London (Luton), B-Brussels and NL-Amsterdam**

**Invitation to tender issued by the Czech Republic pursuant to Article 4(1)(d) of Council Regulation (EEC) No 2408/92 for the operation of scheduled air services between Ostrava (OSR) and London Luton (LTN), Brussels (BRU) and Amsterdam (AMS)**

(2008/C 112/16)

1. **Introduction:** Pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92 of 23.7.1992 on access for Community air carriers to intra-Community air routes, the Czech Republic has imposed public service obligations in respect of scheduled air services on the following routes:

- Ostrava (OSR) - Amsterdam (AMS)
- Ostrava (OSR) - Brussels (BRU)
- Ostrava (OSR) - London Luton (LTN).

The standards required by the public service obligation are those published in the Official Journal of the European Union C 111 of 6.5.2008.

If by 28.7.2008 no air carrier has commenced or is about to commence operating these scheduled air services in accordance with the public service obligations imposed on each of the above-mentioned routes and without requesting financial compensation, the Czech Republic has decided, in accordance with the procedure laid down in Article 4(1)(d) of the above-mentioned regulation, to limit access to each of these routes to one carrier only for 3 years and to offer the right to operate such services from 15.8.2008 pursuant to public tender.

Tenders may be submitted for 1 or more of the above routes. However, all tenders must be submitted separately for each of the above-mentioned routes. The tendering procedure is determined for each of the above-mentioned routes separately.

2. **Contracting authority:** Moravian-Silesian Region of the Czech Republic, Moravian-Silesian Region - Regional Authority, 28. října 117, -702 18 Ostrava. Competent person: Ing. Evžen Tošenovský, Dr.h.c., President of the Moravian-Silesian Region, contact person: Ing. Veronika Bordovská. Tel.+420 595 622 711. Fax +420 595 622 960. E-mail: veronika.bordovska@kr-moravskoslezsky.cz.

3. **Main features of the contract:** This is a public service delegation contract concluded between the carrier and the Moravian-Silesian Region of the Czech Republic for the operation of scheduled air services on the each of the above-mentioned routes in accordance with the public service obligations.

The delegate will receive revenue. The Moravian-Silesian Region of the Czech Republic will pay the delegate the negative difference between the service operating expenditure, including aviation taxes but excluding VAT on operating the service, and the commercial revenue, including aviation taxes but excluding VAT, received by the delegate. A maximum compensation limit is set for the revenue.

4. **Duration of the contract:** The duration of the contract (public service delegation contract) is 3 years from 15.8.2008. After this period the situation will be reviewed.

5. **Participation in the invitation to tender:** Participation is open to all air carriers holding a valid operating licence issued in accordance with Council Regulation (EEC) No 2407/92 of 23.7.1992 on licensing of air carriers.

6. **Tendering procedure:** This invitation to tender is subject to Articles 4(1)(d), (e), (f), (g), (h) and (i) of Regulation (EEC) No 2408/92 on access for Community air carriers to intra-Community air routes.

7. **Submission of tenders:** The closing time and date for the submission of tenders for each of these tendering procedures will be (10:00) on the 31st day following the date of publication of this invitation to tender in the Official Journal of the European Union. Tenders must be sent by registered letter, or delivered by hand with receipt to the mail room of the Moravian-Silesian Region - Regional Authority (1 original and 2 copies, with 1 of the copies being in English), to the address mentioned in paragraph 2 in a closed and sealed envelope marked with the name of the relevant public contract ('Selection of an air carrier for the operation of scheduled air services from Ostrava Leoš Janáček Airport to London - do not open') or ('Selection of an air carrier for the operation of scheduled air services from Ostrava Leoš Janáček Airport to Brussels - do not open') or ('Selection of an air carrier for the operation of scheduled air services from Ostrava Leoš Janáček Airport to Amsterdam - do not open') and the address of the tenderer (a service provider which submits a tender during the tendering procedure). Tenders sent by fax or e-mail will not be accepted.

8. **Tender dossier:** The complete tender dossier for each of these tendering procedures, including the invitation to tender for candidates interested in participating in the relevant tendering procedure, the conditions relating to the tendering procedure, the technical specifications, the terms of the contract and details regarding the imposition of the public service obligations, may be obtained free of charge from the contact person for the contracting authority:

Ing. Veronika Bordovská, Moravian-Silesian Region - Regional Authority, 28. října 117, CZ-702 18 Ostrava. Tel: +420 595 622 711. Fax: +420 595 622 960. E-mail: veronika.bordovska@kr-moravskoslezsky.cz. URL: www.kr-moravskoslezsky.cz.

Tender requirements: the tender must be written in Czech and accompanied by a translation into English. Where the language versions differ, the Czech version of the tender will be definitive.

8-1. The tender must contain the following:

- a tender application, together with information about the tenderer, i.e. the name of the company, the tenderer's register number, its headquarters, the name of its authorised representative, its tax identification number (VAT), telephone number, e-mail address and URL;
- a contract proposal signed by the tenderer's authorised representative (in accordance with the tender dossier);
- specifications for cooperation with subcontractors;
- requirements laid down by the contracting authority concerning the qualifications which must be enclosed in the tender dossier. These include:

basic qualifications required:

- (a) an extract from the penal register,
- (b) a statement from the relevant tax authority, and a solemn declaration concerning excise duty,
- (c) a statement from the relevant authority or institution in respect of social security contributions and penalties,
- (d) a solemn declaration.

professional qualifications required:

- (a) a valid operating licence to operate commercial air services and establish international and domestic scheduled and non-scheduled air services issued in accordance with Council Regulation (EEC) No 2407/92 of 23.7.1992 on licensing of air carriers;
- (b) a valid Air Operator's Certificate (AOC) with pertaining specifications in accordance with JAR-OPS 1 Commercial Air Transportation - Aeroplanes;

a price calculation;

a transport programme (including information on the total seating capacity corresponding to the number of rotations per week);

a list of aircraft;

a list of responsible persons in accordance with JAR OPS-1;

documents confirming damage liability insurance.

Detailed information on the qualification requirements laid down by the contracting authority are included in the tender dossier, which can be accessed at the above-mentioned address. The tenderer must provide evidence to show that it has the requisite basic qualifications mentioned in the tender dossier in accordance with Act 137/2006 Coll. on public contracts, which was issued in the Czech Republic. The tender shall be valid up to and including 30.9.2008.

8-2. Procedures for the examination of applications and evaluation of tenders:

- all air routes are tendered individually. Carriers will be selected with reference to the lowest level of compensation offered, provided that the tender fulfils all the requirements of the public service obligations. Where the same level of compensation is offered, the determining factor will be the total seating capacity corresponding to the number of rotations per week. The contracting authority will select the most suitable tender for each of these tendering procedures separately.

9. **Financial compensation:** Tenders must explicitly state the amount of compensation (in Czech crowns CZK), including a breakdown by year, required for the operation of the route; such reimbursement will take into account the operating costs and revenues generated by the service. The actual amount of compensation to be paid will be determined retrospectively for each year of the contract period on the basis of the recorded income and expenditure for the air service. However, it will not exceed the amount stated in the tender for the contract period.

10. **Alteration or notice of termination of the contract:**

The tender will contain a draft contract signed by a person authorised to act on behalf of or for the tenderer which implies that the tenderer will be bound by the entire content of the tender throughout the course of the award period. Other documents required by the Moravian-Silesian Region, as the contracting authority, including certificates and information which provide evidence of the requisite qualifications in accordance with the tender dossier will constitute an essential part of the tender. Rules concerning amendment and termination of the contract, in particular to take account of unforeseeable changes: the contracting parties may withdraw from the contract on the grounds of

a serious breach of the obligations arising from the contract, such as non-performance of public service obligations in accordance with the contract or non-fulfilment of other duties defined therein, with the exception of external reasons such as the weather, strikes or operational restrictions applied by airports. Further details are contained in the tender dossier.

**11. Failure to perform the contract/contractual penalties:**

The air carrier is responsible for the proper fulfilment of its contractual obligations. The air carrier must guarantee that it has the capacity to operate the service itself during the period covered by the contract.

In the event of failure to comply with, or incomplete performance of, the contractual obligations by the air carrier, the Moravian-Silesian Region of the Czech Republic will impose a fine. A fine may be imposed, for instance, for the loss of a valid operating licence issued by a Member State in accordance with Council Regulation (EEC) No 2407/92 of 23.7.1992 on licensing of air carriers, the

loss of an air carrier's certificate, a shortage of aeroplanes, failure to carry out the requisite duties or failure on the part of the air carrier to begin operations for reasons for which it is responsible. Further information is contained in the tender dossier.

**12. Validity of the invitation to tender:** The validity of the invitation to tender for each of the above-mentioned routes is subject to the condition that no Community carrier presents a programme for operating the route in question in accordance with the public service obligations imposed and without receiving any financial compensation. The contracting authority may refuse to accept any tender if, on appropriate grounds, none is considered acceptable.

**13. Additional information:** The contracting authority reserves the right to cancel the award procedure at any time prior to the signing of the contract for any of the routes in question. The contracting authority is authorised to provide additional information relating to the conditions of the tender.

---

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMPETITION  
POLICY

COMMISSION

**Prior notification of a concentration**

**(Case COMP/M.5088 — Scholz Recycling/ERG/ESR)**

**Candidate case for simplified procedure**

**(Text with EEA relevance)**

(2008/C 112/17)

1. On 25 April 2008, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup> by which Scholz Recycling GmbH ('Scholz Recycling', Germany) belonging to the Scholz group, and EKO Recycling GmbH ('EKO Recycling', Germany) belonging to the ArcelorMittal group acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Council Regulation joint control of EKO Schrottreycling GmbH ('EKO Schrottreycling', Germany) by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for Scholz Recycling: collection, processing and trading of metal scrap,
- for EKO Recycling: trading of metal scrap in Germany,
- for the ArcelorMittal group: worldwide production of steel,
- for EKO Schrottreycling: operation of scrap yards in Cottbus and Eisenhüttenstadt, Germany.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(2)</sup> it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax ((32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference number COMP/M.5088 — Scholz Recycling/ERG/ESR, to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ C 56, 5.3.2005, p. 32.

**Prior notification of a concentration**  
**(Case COMP/M.5047 — REWE/ADEG)**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 112/18)

1. On 23 April 2008, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup> by which the undertaking Billa AG ('Billa', Austria) belonging to the REWE group ('REWE', Germany) acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Council Regulation control of the whole of the undertaking ADEG Österreich Handelsaktiengesellschaft ('ADEG', Austria) by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

— for REWE: food and non-food wholesale and retail, travel and tourism,

— for ADEG: food and non-food wholesale and retail.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax ((32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference number COMP/M.5047 — REWE/ADEG, to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> OJL 24, 29.1.2004, p. 1.

**Prior notification of a concentration**  
**(Case COMP/M.5094 — Nokia/Trolltech)**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 112/19)

1. On 24 April 2008, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 and following a referral pursuant to Article 4(5) of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup> by which the undertaking Nokia Corporation ('Nokia', Finland) acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Council Regulation control of the whole of the undertaking Trolltech ASA ('Trolltech', Norway) by way of a public bid announced on 28 January 2008.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for Nokia: equipment, solutions and services for communications networks,
- for Trolltech: development and supply of software development tools.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax ((32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference number COMP/M.5094 — Nokia/Trolltech, to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> OJL 24, 29.1.2004, p. 1.



**Prior notification of a concentration**  
**(Case COMP/M.5075 — Vienna Insurance Group/EBV)**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 112/20)

1. On 23 April 2008, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup> by which the undertaking WIENER STÄDTISCHE Versicherung AG Vienna Insurance Group ('Vienna Insurance Group', Austria) acquire(s) within the meaning of Article 3(1)(b) of the Council Regulation control of the whole of the undertakings Sparkassen Versicherung ('s-Versicherung', Austria), BCR Asigurari de Viata SA ('BCR Life', Romania), BCR Asigurari SA ('BCR Non-life', Romania), Pojišťovna České spořitelny, a.s. ('PCS', Czech Republic), Poist'ovňa Slovenskej sporiteľne, a.s. ('P-SLSP', Slovakia), and Erste Sparkasse Biztosító Zártkörűen Működő Részvénytársaság ('ESB', Hungary) (collectively 'EBV'), which are on their part controlled by the undertaking Erste Bank der oesterreichischen Sparkassen AG ('EB', Austria), by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for Vienna Insurance Group: life insurances and non-life insurances in Austria as well as Central and Eastern Europe,
- for s-Versicherung: life insurances and non-life insurances in Austria,
- for BCR Life: life insurances in Romania,
- for BCR Non-life: non-life insurance in Romania,
- for PCS: life insurances in the Czech Republic,
- for P-SLSP: life insurances in Slovakia,
- for ESB: life insurances in Hungary.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax ((32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference number COMP/M.5075 — Vienna Insurance Group/EBV, to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> OJL 24, 29.1.2004, p. 1.

## OTHER ACTS

## Commission

**Publication of an application pursuant to Article 6(2) of Council Regulation (EC) No 510/2006 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs**

(2008/C 112/21)

This publication confers the right to object to the application pursuant to Article 7 of Council Regulation (EC) No 510/2006 <sup>(1)</sup>. Statements of objection must reach the Commission within six months from the date of this publication.

## SINGLE DOCUMENT

**COUNCIL REGULATION (EC) No 510/2006****'ACEITE DE LA ALCARRIA'****EC No: ES/PDO/005/562/06.11.2006** PGI     PDO**1. Name**

'Aceite de La Alcarria'

**2. Member State**

Spain

**3. Description of the agricultural product or foodstuff****3.1. Type of product**

Class 1.5 — Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)

**3.2. Description of the product to which the name in point 1 applies**

Description of product: Extra-virgin olive oil obtained from the fruit of the olive tree, of the local variety Castellana (*Verdeja*) by mechanical processes or other physical means that do not lead to deterioration of the oil, conserving the taste, aroma and characteristics of the fruit from which it is obtained.

— Acidity: Maximum 0,7 %

— Peroxide value: Maximum 15

— Ultraviolet absorbency: K 270: Maximum 0,20

— K 232: Maximum 2

— Moisture content: Maximum 0,1 %

— Impurities: Maximum 0,1 %

— Organoleptic evaluation: Median defect Md = 0

— Median fruitiness *Mf* > 0.

(<sup>1</sup>) OJL 93, 31.3.2006, p. 12.

The predominant colour is lime green, varying in intensity depending on the time of harvest and degree of maturity of the olives.

From an organoleptic perspective, the oils of this variety are fruity and aromatic, with a clear leafy smell, combining flavours of grass and hazelnut or plantain, occasionally with a spicy aftertaste.

3.3. *Raw materials (for processed products only)*

—

3.4. *Feed (for products of animal origin only)*

—

3.5. *Specific steps in production that must take place in the identified geographical area*

Production, processing and packaging.

3.6. *Specific rules concerning slicing, grating, packaging, etc.*

In order to preserve the typical characteristics of the product at all stages, the bottling process is carried out within the accepted geographical area. In this way, the inspection bodies can have total control of the production and the final handling of the product remains in the hands of the area's producers. These are the people who best know how these oils react to the bottling methods, such as time and method of decanting, filtration operations, diatomaceous earth, cellulose, bottling temperatures, reaction to cold and to storage. All of this, aimed at preserving the typical characteristics of the product, guarantees the traceability of the oils.

The bottler should have separate systems for bottling the oils from the protected denomination of origin and for bottling any other oils.

Likewise, the bottler must have type-approved systems for measuring oil.

The oil should be bottled in containers of glass, coated metal, PET or vitrified ceramic.

3.7. *Specific rules on labelling*

The label on the oil will include, along with the sales name, the words 'Denominación de Origen (or D.O.) Aceite de La Alcarria' and, optionally, the mark of conformity from the product certification body for the control structure.

The containers in which the protected oil is packaged for consumption will bear a seal of warranty, label or numbered label on the back applied and inspected by the inspection body in such a way that the seal cannot be reused.

The labelling must comply with the general rules on labelling.

4. **Brief description of the geographical area**

The region of La Alcarria includes 95 municipalities from the province of Guadalajara and 42 municipalities from the province of Cuenca.

5. **Link with the geographical area**

5.1. *Specificity of the geographical area*

Defined by strong changes in temperature, with very hot summers of over 35 °C and very cold winters with frequent frosts and low rainfall. Precipitation is distributed throughout spring and autumn.

The average annual temperature is around 13 °C, indicating an average of 3 °C for the coldest month and an average of 21 °C for the hottest month.

The defining characteristic of the soils is the very high concentration of CaCO<sub>3</sub> (calcium carbonate), as well as the low level of organic material, the quite pronounced slopes and hence the low stability of the soil.

From an agricultural perspective, the soil is very poor.

The altitude of the municipalities of La Alcarria reaches heights of between 700 and 900 metres above sea level.

#### 5.2. Specificity of the product

'Aceite de La Alcarria' has the following characteristics:

Very balanced and stable oil because of the *ratio* of saturated to non-saturated fatty acids.

High oleic acid content.

The predominant colour is lime green, varying in intensity depending on the time of harvest and the degree of maturity of the olive.

The *ratio* of carotene to chlorophyll defines the characteristic shade of the oils of this denomination of origin.

From an organoleptic perspective, the oils of this Castellana variety (*Verdeja*) are fruity and aromatic, with a rounded leafy smell, and occasionally a spicy aftertaste.

#### 5.3. Causal link between the geographical area and the quality or characteristics of the product (for PDO) or a specific quality, the reputation or other characteristic of the product (for PGI)

The specific soil and weather conditions of the area have played a large part in the natural selection in making this region the only one in which this virgin olive oil, monovarietal in variety, Castellana or *Verdeja*, is produced.

Climatically it is perfectly able to tolerate frost of up to - 5 °C without an excessive increase in the peroxide value.

With regard to the link between the geological and soil conditions, it is worth noting how the sloping, very shallow, alkaline and saline soil formation has again left its mark in the form of a crop that is subject to continuous stress, these aspects having in turn acted as a means of natural selection, leading to low production and product differentiation.

The Castellana variety together with the specific soil and weather conditions of the area give the oil its particular physical-chemical and organoleptic characteristics as mentioned in point 4.2.

#### Reference to publication of the specification

Department of Agriculture Resolution of 2 October 2006 approving the application to register *Aceite de la Alcarria* as a Protected Denomination of Origin (*Resolución de 2.10.2006, de la Consejería de Agricultura, por la que se emite decisión favorable en relación con la solicitud de registro de la Denominación de Origen Protegida Aceite de La Alcarria*).

Published in the Official Gazette of Castile-La Mancha No 209 of 10 October 2006, p. 20702.

<http://www.jccm.es/cgi-bin/docm.php3>

---

## CORRIGENDA

**Corrigendum to information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1628/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to national regional investment aid***(Official Journal of the European Union C 169 of 21 July 2007)*

(2008/C 112/22)

On page 19, Aid No 'XR 32/07' is replaced with the following:

Aid No	XR 32/07
Member State	Czech Republic
Region	87(3)(a), 87(3)(c)
Title of aid scheme or the name of the undertaking receiving <i>ad hoc</i> aid supplement	Investment incentives
Legal basis	Act No. 72/2000 Coll., on Investment Incentives, as amended by the act 159/2007 Coll. Act No. 586/1992 Coll., on Income Taxes, as amended Government Decree No. 596/2006, on the permissible level of state aid Act No. 435/2004 Coll., on Employment, as amended Government Decree No. 515/2004 Coll., on financial support for job creation and financial support for retraining or training within the framework of investment incentives, as amended
Type of measure	Aid scheme
Annual budget	CZK 2 million
Maximum aid intensity	40 % In conformity with Article 4 of the Regulation
Date of implementation	2.7.2007
Duration	31.12.2013
Economic sectors	Limited to specific sectors D
Name and address of the granting authority	Ministerstvo průmyslu a obchodu Na Františku 32 CZ-11015 Praha 1
Internet address of the publication of the aid scheme	<a href="http://www.mpo.cz/cz/podpora-podnikani/investovani/">http://www.mpo.cz/cz/podpora-podnikani/investovani/</a>
Other information	—